

# Isaiah 61 (Translation: K Friebe)

## Ministry Given (vv. 1-3a):

1 The Spirit of Lord Yahweh is on me,  
because Yahweh has anointed me  
to give-good-news (to the) oppressed.  
He has sent me  
to bind up the broken-hearted;  
to proclaim/name to the captives, liberty,  
and to the prisoners, release;  
*[LXX and DSS add: recovery of sight to the blind],*  
2 to proclaim/name a year of favor for Yahweh,  
and a day of vengeance for our God;  
to comfort all who mourn;  
3a to provide for those who mourn in Zion,  
to give to them  
a (glorious) turban instead of ashes,  
oil of gladness instead of mourning,  
a mantle of praise instead of a faint spirit.

“I”  
(singular)

Result of the  
Ministry (vv. 3b-9):

## Response to the Ministry (vv. 10-11):

10 (With) joy I will rejoice in Yahweh!  
My soul will be glad in my God,  
for he has clothed me with garments of salvation;  
(with) a robe of righteousness, he has covered me;  
like a bridegroom puts-on-like-a-priest, a turban,  
and as a bride adorns (herself) with her jewels.  
11 For like the earth will-put-forth its sprout,  
and as a garden will-cause-to-sprout things-sown-in-it,  
thus the Lord Yahweh will-cause-to-sprout righteousness and praise  
before all the nations.

“I”  
(singular)

## Ministry Given (vv. 1-3a): ↴

### Result of the Ministry (vv. 3b-9):

3b And they shall be named

“The terebinths of righteousness”,

“The planting of Yahweh”,

(so as) to display glory / to glorify.

“They”

(plural)

4 And they will rebuild the everlasting ruins;

the devastated-places of former-times, they shall raise-up;

and they shall renew the ruined cities,

the devastated-places of previous-generations.

5 And strangers will stand (in service),

and they will feed your flocks;

and sons of foreigners will be your plowmen and your vinedressers.

6 And you, “Priests of Yahweh”, you will be named;

“Ministers of our God”, you will be spoken-of-as.

(The) wealth of nations, you will eat,

and in their splendor you will revel.

7a Instead of your shame, (there will be) a double-portion.

“You”

(plural)

7b And (instead) of dishonor, they will rejoice in their portion.

Therefore in their land, a double-portion they will possess.

Everlasting joy will be to them.

8 For I, Yahweh, love justice;

(I) hate robbery with iniquity.

And I will give their recompense in truth,

and an everlasting covenant, I will make with them.

“They”

(plural)

9 And their seed/descendants will be known among the nations,

and their offspring among the peoples.

All who see them will acknowledge them,

for they are the seed (that) Yahweh has blessed.

## Response to the Ministry (vv. 10-11):